

РАСПОРЯЖЕНИЕ № 1999/27

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ СВОДНОГО БЮДЖЕТА КОСОВО И САНКЦИОНИРОВАНИИ РАСХОДОВ  
НА ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 2000 ГОДА

Специальный представитель Генерального секретаря,

действуя на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая распоряжение № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) о полномочиях временной администрации в Косово от 25 июля 1999 года,

для целей утверждения сводного бюджета Косово и решения других связанных с этим вопросов

настоящим объявляет следующее:

Раздел 1

Утвержденные расходы

Текущие расходы центральных органов управления утверждаются на период с 1 января по 31 декабря 2000 года в рамках сводного бюджета Косово по статьям и в размере, указанным в приложении 1 к настоящему распоряжению.

Раздел 2

Утвержденные муниципальные расходы

Текущие расходы утверждаются на период с 1 января по 31 декабря 2000 года в рамках муниципальных бюджетов Косово по статьям и в размере, указанным в приложении 2 к настоящему распоряжению.

Раздел 3

Расходы и поступления государственного сектора

Смета текущих расходов и поступлений на период с 1 января по 31 декабря 2000 года в рамках бюджетов государственного сектора Косово по указанным статьям приведена в приложении 3 к настоящему распоряжению. Сметные расходы, указанные в таблице 3, утверждаются только в размере, соответствующем величине поступлений каждого предприятия, включая поступления в виде субсидий из раздела расходов центральных органов управления сводного бюджета, указанного в приложении 1 к настоящему распоряжению.

#### Раздел 4

##### Лимит расходования средств

В соответствии с разделом 4.4 распоряжения № 1999/16 МООНВАК от 6 ноября 1999 года расходование средств или принятие обязательств на использование средств Объединенного фонда для Косово на цели, не предусмотренные в настоящем распоряжении, не допускается. Несмотря на это ограничение, незапланированные взносы доноров, размещаемые на счетах Объединенного фонда для Косово для использования в конкретных целях, могут ассигновываться и расходоваться для достижения этих целей. В случае, если конкретная цель еще не указана в приложениях к настоящему распоряжению, представляется целесообразным предусмотреть для целей ассигнования средств сумму, эквивалентную депонированному взносу донора, и провести эту сумму по соответствующей бюджетной статье, с тем чтобы иметь возможность для расходования средств.

#### Раздел 5

##### Корректировка утвержденных сумм

Руководитель Центрального финансового органа может переводить утвержденные суммы между разделами ассигнований "Оклады и заработная плата" и "Прочие товары и услуги" по любой отдельной бюджетной статье, указанной в приложении 1 к настоящему распоряжению, при условии, что общая сумма переводимых средств не превышает двадцать пять (25) процентов от объема сокращаемых по этой статье ассигнований. Переводы сумм, превышающих этот предельный показатель, в том числе переводы между различными бюджетными статьями, указанными в приложении 1, могут осуществляться с письменного разрешения Специального представителя Генерального секретаря с учетом мнений руководителя Центрального финансового органа. Перевод ассигнований частично или полностью из раздела "Резервы" на любую другую статью ассигнований в рамках одного и того же раздела может осуществляться с санкции руководителя Центрального финансового органа.

#### Раздел 6

##### Корректировка муниципальных бюджетов

По просьбе заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гражданской администрации руководитель Центрального финансового органа переводит ассигнованные суммы между муниципалитетами при условии, что объем бюджетных ассигнований муниципалитетов в Косово остается неизменным.

#### Раздел 7

##### Ограничение объема расходов уровнем поступлений

Руководитель Центрального финансового органа при выделении средств для покрытия текущих расходов выделяет средства лишь в объеме, соответствующем объему поступлений Объединенного фонда для Косово, или имеющихся на его счетах средств из других источников финансирования.

#### Раздел 8

##### Непредвиденные расходы

Средства, утвержденные по статье "Непредвиденные расходы", могут использоваться лишь для удовлетворения срочных и непредвиденных потребностей. Руководитель Центрального финансового органа может санкционировать по получении надлежащего обоснования расходы в размере, не превышающем 100 000 немецких марок, для удовлетворения отдельных срочных и непредвиденных потребностей. Предложения о выделении средств в размере, превышающем 100 000 немецких марок, будут направляться вместе с рекомендацией руководителя Центрального финансового органа Специальному представителю Генерального секретаря для принятия решения.

Раздел 9

Вступление в силу

Настоящее распоряжение вступает в силу 22 декабря 1999 года.

Бернар Кушнер  
Специальный представитель  
Генерального секретаря

Приложение 1

**БЮДЖЕТ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ**

1 января-31 декабря 2000 года

(В немецких марках)

	Число сотрудников	Расходы по приобретению товаров и услуг		Субсидии и переводы	Резерв	Итого
		Заработная плата и оклады	Прочие товары и услуги			
<u>Общие коммунальные услуги</u>	<b>1 967</b>	<b>5 358 009</b>	<b>4 192 641</b>	<b>5 000 000</b>		<b>14 550 850</b>
Орган по регулированию банковской деятельности и расчетов	409	1 267 956	1 114 000	5 000 000		7 381 956
Центральный финансовый орган	330	1 575 079	766 228			2 341 307
Статистика	103	320 940	87 798	-		408 738
Регистрация актов гражданского состояния и документация	1 125	2 194 034	2 224 815			4 418 849
<u>Чрезвычайные услуги гражданского характера</u>	<b>3 052</b>	<b>10 683 000</b>	<b>10 040 676</b>			<b>20 723 676</b>
Косовский корпус защиты	3 052	10 683 000	10 040 676			20 723 676
<u>Вопросы общественного порядка и безопасности</u>	<b>6 928</b>	<b>17 941 692</b>	<b>17 180 290</b>			<b>35 121 962</b>
Суды	1 298	4 362 528	4 484 250			8 846 778
Пожарная служба	359	1 265 560	365 401			1 650 961
Полиция	4 475	9 821 812	7 513 065			17 334 877
Служба тюремной охраны	575	1 655 743	3 955 662			5 611 405
Государственный прокурор	211	751 968	818 812			1 570 760
Консультативная комиссия по вопросам правосудия	10	64 080	43 100			107 160
<u>Образование</u>	<b>27 616</b>	<b>91 261 544</b>	<b>19 939 232</b>		<b>5 000 000</b>	<b>116 201 176</b>
Школы-интернаты/ общежития	107	259 200	54 713			313 913
Управление по вопросам образования	120	367 200	137 994			505 194
Национальная университетская библиотека	81	223 560	54 860			278 420
Детские сады и ясли	180	505 440				505 440
Дошкольное	665	1 764 000	320 015			2 084 015
Начальное	18 515	59 277 600	12 037 998		5 000 000	76 315 598
Среднее	5 249	17 955 864	4 638 507			22 694 471

/ . . .

	Число сотруд- ников	Расходы по приобретению товаров и услуг		Субсидии и переводы	Резерв	Итого
		Заработная плата и оклады	Прочие товары и услуги			
Обучение детей с особыми потребностями	365	1 048 500	229 133			1 277 633
Университет	2 534	9 860 580	2 465 912			12 326 492
<b><u>Вопросы здравоохранения</u></b>	<b>10 582</b>	<b>33 448 440</b>	<b>47 693 863</b>			<b>81 142 303</b>
Больницы	5 245	16 410 960	29 698 490			46 100 450
Прочие заведения	357	1 045 880	435 499			1 482 379
Пункты первичного медико- санитарного обслуживания	4 980	15 990 600	17 559 874			33 550 474
<b><u>Вопросы социального обеспе- чения и вспомоществования</u></b>	<b>779</b>	<b>2 028 602</b>	<b>465 370</b>	<b>80 000 000</b>		<b>82 494 172</b>
Трудовые отношения	165	441 893	97 727			539 620
Управление социального обеспечения	614	1 586 909	357 643	60 000 000		81 954 552
<b><u>Жилищно-коммунальные услуги</u></b>	<b>113</b>	<b>595 440</b>	<b>2 287 600</b>	<b>9 054 783</b>		<b>11 937 823</b>
Создание системы кадастровой информации	27	114 480	1 322 400			1 436 880
Уборка мусора				2 021 001		2 021 001
Директораты по жилищно- имущественным вопросам	86	480 960	965 200			1 446 160
Центральное отопление				5 036 898		5 036 898
Водоснабжение				1 996 884		1 996 884
<b><u>Культура и отдых</u></b>	<b>877</b>	<b>2 849 400</b>	<b>792 270</b>	<b>1 000 000</b>		<b>4 641 670</b>
Художественные заведения	217	698 040	188 263			886 303
Культурные учреждения	183	628 920	163 147			792 067
Библиотеки/архивы	335	1 061 280	307 345			1 368 626
Музеи	142	461 160	133 514			594 674
Спортивные сооружения				1 000 000		1 000 000
<b><u>Топливо и энергетика</u></b>				<b>22 693 600</b>		<b>22 693 600</b>
Электроэнергетика				22 693 600		22 693 600
<b><u>Природные ресурсы</u></b>	<b>52</b>	<b>189 360</b>	<b>347 754</b>			<b>537 114</b>
Сельское хозяйство	52	189 360	347 754			537 114

	Число сотруд- ников	Расходы по приобретению товаров и услуг		Субсидии и переводы	Резерв	Итого
		Заработная плата и оклады	Прочие товары и услуги			
<u>Транспорт и связь</u>	<b>354</b>	<b>1 210 320</b>	<b>1 976 200</b>			<b>3 180 520</b>
Транспорт, дороги и мосты	156	580 320	206 500			786 520
Регистрация автотранспортных средств	198	630 000	1 771 700			2 401 700
<u>Прочие экономические услуги</u>		-			<b>1 000 000</b>	<b>1 000 000</b>
Развитие частного сектора		-			1 000 000	1 000 000
<u>Неклассифицированные</u>				<b>19 000 000</b>	<b>10 000 000</b>	<b>29 000 000</b>
Непредвиденные расходы					10 000 000	10 000 000
Расходы муниципалитетов				19 000 000		19 000 000
<b>Итого расходов центральных органов управления</b>	<b>52 520</b>	<b>165 566 406</b>	<b>104 918 096</b>	<b>136 748 383</b>	<b>16 000 000</b>	<b>423 232 885</b>

Приложение 2

## МУНИЦИПАЛЬНЫЕ БЮДЖЕТЫ КОСОВО 2000 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

(В немецких марках)

	Расходы по приобретению товаров и услуг			Итого
	Число сотрудников	Заработная плата и оклады	Прочие товары и услуги	
<b><u>Приштинская область</u></b>	<b>1 313</b>	<b>3 938 631</b>	<b>1 969 316</b>	<b>5 907 947</b>
Глоговац/Глоговец	120	359 523	179 761	539 284
Косово Поле/Фуше Косове	80	239 054	119 527	358 581
Липляне/Липянь	148	444 532	222 266	666 797
Обилич/Обилик	72	215 141	107 571	322 712
Подуево/Подеве	196	587 021	293 511	880 532
Приштина/Приштине	613	1 839 508	919 754	2 759 263
Стимле/Штима	85	253 852	126 926	380 778
<b><u>Призренская область</u></b>	<b>785</b>	<b>2 355 817</b>	<b>1 177 909</b>	<b>3 533 726</b>
Гора/Драгаш	43	129 914	64 957	194 871
Призрен/Призрени	413	1 239 811	619 906	1 859 717
Ораховац/Раховец	166	499 308	249 654	748 962
Сува Реке/Сухареке	162	486 784	243 392	730 176
<b><u>Печская область</u></b>	<b>882</b>	<b>2 645 190</b>	<b>1 322 595</b>	<b>3 967 785</b>
Дечани/Дечан	107	320 503	160 251	480 754
Джяковица/Гякова	240	721 360	360 680	1 082 040
Исток/Истог	124	370 603	185 302	555 905
Клина/Клине	145	434 349	217 174	651 523
Печ/	266	798 375	399 188	1 197 563
<b><u>Митровицкая область</u></b>	<b>638</b>	<b>1 913 919</b>	<b>956 960</b>	<b>2 870 879</b>
Лепосавич/Лепосавик	49	147 659	73 830	221 489
Митровица	220	659 427	329 714	989 141
Србица/Скандрай	120	359 747	179 874	539 621
Вучитрн/Вуштри	171	512 414	256 207	768 620
Зубин-Поток	37	111 271	55 636	166 907
Звечан	41	123 401	61 700	185 101

/...

	Расходы по приобретению товаров и услуг		Итого	
	Число сотрудников	Заработная плата и оклады		Прочие товары и услуги
<u>Гниланьская область</u>	<b>827</b>	<b>2 479 775</b>	<b>1 239 887</b>	<b>3 719 662</b>
Гнилане/Гилан	217	652 089	326 045	978 134
Качаник	93	278 050	139 025	417 075
Каменица/Каменице	105	314 438	157 219	471 657
Ново-Брдо/Кодра и Ре	17	51 298	25 649	76 946
Стрпце/Штерпце	33	100 428	50 214	150 641
Урошевац/Феризай	238	712 694	356 347	1 069 040
Витина/Вити	124	370 779	185 389	556 168
Нераспределенный остаток	444	1 333 333	666 667	2 000 000
<b>Итого по муниципалитетам</b>	<b>4 889</b>	<b>14 666 667</b>	<b>7 333 333</b>	<b>22 000 000</b>

Примечание: Вышеуказанные расходы финансируются за счет муниципального перевода из бюджета центральных органов управления в размере 19 000 000 немецких марок и поступлений муниципалитетов в размере 3 000 000 немецких марок.

## Приложение 3

## ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ - КОММУНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТРАНСПОРТ

1 января-31 декабря 2000 года

(В немецких марках)

Сектор	Число сотрудников	Расходы			Поступления			Активное сальдо (дефицит)
		Заработная плата и оклады	Товары и услуги	Итого	Платежи пользователей	Дотация из госбюджета	Итого	
Авиация	95	429 840	3 770 160	4 200 000	4 200 000		4 200 000	-
Автобусы	988	3 004 560	6 511 440	9 516 000	12 384 000		12 384 000	2 868 000
Электроэнергия	6 000	21 513 600	63 850 000	85 363 600	62 670 000	22 693 600	85 363 600	-
Уборка мусора	1 383	3 139 560	892 502	4 032 062	2 011 061	2 021 001	4 032 062	-
Почтовая служба	1 100	3 093 562	4 006 438	7 100 000	4 100 000		4 100 000	(3 000 000)
Отопление	160	427 140	10 442 000	10 869 140	5 832 242	5 036 898	10 869 140	-
Железные дороги	550	1 562 392	1 167 400	2 729 792	4 753 350		4 753 350	2 023 558
Телефонная служба	700	1 890 180	28 509 820	30 400 000	34 300 000		34 300 000	3 900 000
Водоснабжение	1 443	4 825 800	2 794 534	7 620 334	5 623 450	1 996 884	7 620 334	-
Всего	12 419	39 886 634	121 944 294	161 830 928	135 874 103	31 748 383	167 622 486	5 791 558

Примечание: Для ясности почтовая и телефонная службы показаны отдельно. Однако, поскольку эти службы действуют в рамках одной компании, дефицит по почтовой службе компенсируется активным сальдо по телефонной службе.